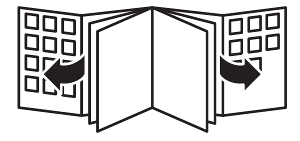
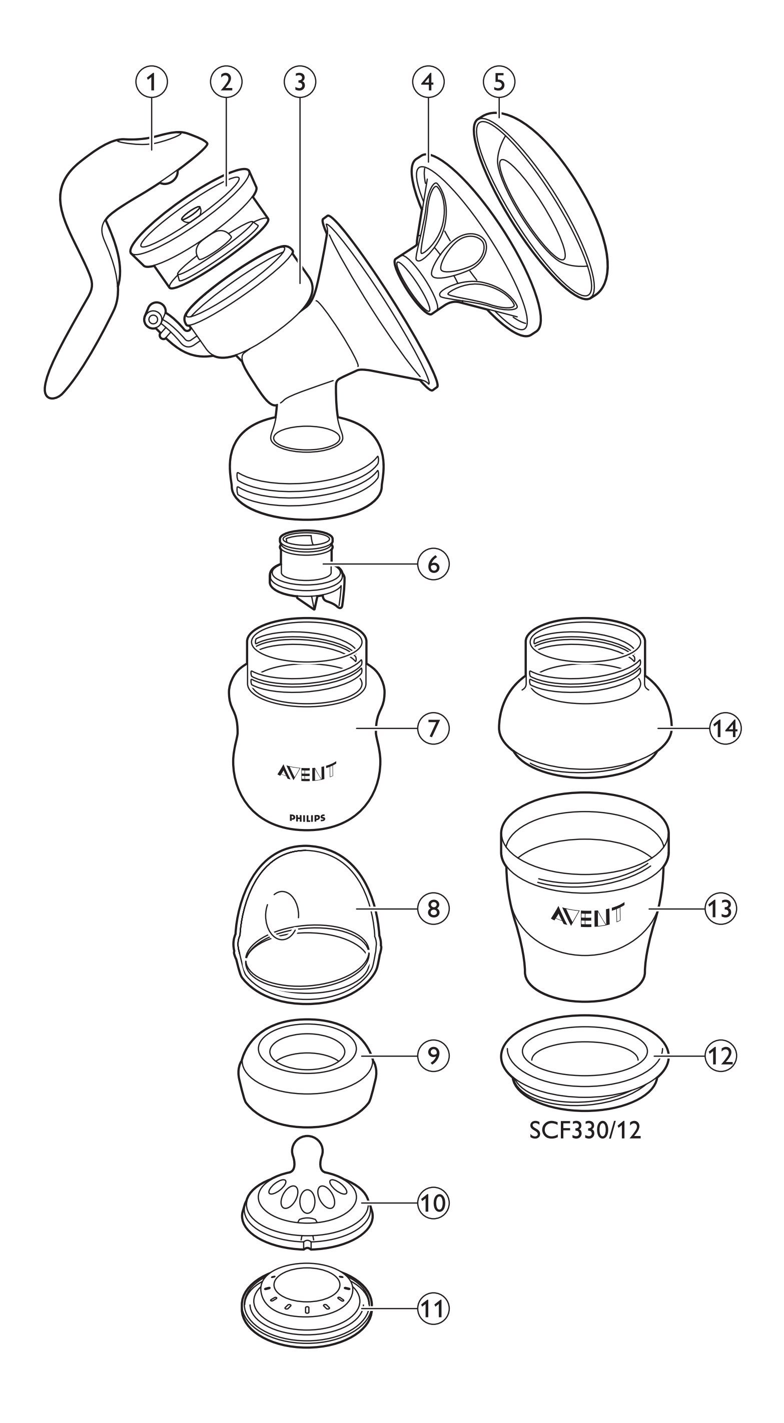
Register your product and get support at

www.philips.com/welcome

SCF330






1
2
3
4
5
6
7
AVENT
PHILIPS
8
9
10
11
14
13
AVENT
12
SCF330/12

SCF330

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips AVENT! To fully benefit from the support that Philips AVENT offers, register your product at www.philips.com/welcome.
The Philips AVENT manual breast pump has a unique design that enables you to sit in a more comfortable position while expressing. The soft massage cushion* is designed to feel soft and warm and imitates your baby's sucking action to provide fast milk flow - quietly, comfortably and gently. The pump is compact, easy to assemble and all parts are dishwasher-safe and BPA-free.
Healthcare professionals say that breast milk is the best nutrition for babies during the first year, combined with solid food after the first 6 months. Your breast milk is specially adapted to your baby's needs and contains antibodies which help protect your baby against infection and allergies.
A breast pump can help you to breastfeed longer. You can express and store your milk so that your baby can still enjoy the benefits of it, even if you cannot be there to provide it yourself. As the pump is compact and discrete to use, you can take it with you anywhere, allowing you to express milk at your own convenience and maintain your milk supply.
*The cushion included with this pump was designed to comfortably fit the majority of mothers. However, should you need it, you can buy a cushion for larger nipples separately.

General description (Fig. 1)

1 Handle
2 Silicone diaphragm with stem
3 Pump body
4 Massage cushion
5 Cover
6 White valve
7 Philips AVENT natural bottle
8 Cap
9 Screw ring
10 Teat
11 Sealing disc
12 Lid of storage cup (SCF330/12 only)
13 Philips AVENT storage cup (SCF330/12 only)
14 Adapter (SCF330/12 only)

Important safety instructions

Read this user manual carefully before you use the breast pump and save it for future reference.

Warnings

- This breast pump is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the product by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the breast pump.
- Inspect the breast pump for signs of damage before each use. Do not use the breast pump if it does not work properly.
- Never use the breast pump while you are pregnant, as pumping can induce labor.
- Never use the breast pump while you are sleepy or drowsy.
- Do not expose the breast pump to extreme heat and do not place it in direct sunlight.

Cautions

- The breast pump is only intended for repeated use by a single user.
- Never drop or insert any foreign object into any opening.

- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips AVENT does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your warranty becomes invalid.
- Wash, rinse and sanitize all pump parts before each use.
- Do not use antibacterial or abrasive cleaning agents when you clean breast pump parts.
- Do not continue pumping for more than five minutes at a time if you do not succeed in expressing any milk.
- If the pressure generated is uncomfortable or causes pain, break the seal between the breast and the pump body with your finger and remove the pump from your breast.

Preparing for use

Clean and sanitize all parts of the breast pump before first use as described in chapter 'Cleaning and sanitizing'. Clean all parts after each subsequent use and sanitize all parts before each subsequent use.

Assembling the breast pump

Note: Make sure you have cleaned and sanitized all parts of the breast pump. Wash your hands thoroughly before you handle the cleaned parts.

Be careful, the cleaned parts may still be hot.

Tip: You may find it easier to assemble the breast pump while it is wet.

1 Insert the white valve into the pump body from underneath. Push in the valve as far as possible (Fig. 2).

2 Screw the pump body clockwise onto the bottle or storage cup until it is securely fixed (Fig. 3).

Note: If you use a storage cup, you have to screw the adapter onto the storage cup first.

3 Place the silicone diaphragm with stem into the pump body from above. Make sure it fits securely around the rim by pressing down with your fingers to ensure a perfect seal (Fig. 4).

4 Attach the handle onto the diaphragm with stem by hooking the hole in the handle over the end of the stem. Push down the handle onto the pump body until it clicks into place (Fig. 5).

5 Place the massage cushion into the funnel-shaped section of the pump body. Push in the inner part of the massage cushion as far as possible and make sure that it is perfectly sealed all around the rim of the pump body. Press in between the petals to remove any trapped air (Fig. 6).

Note: Place the cover over the massage cushion to keep the breast pump clean while you prepare for expressing.

Using the breast pump

When to express milk

It is advisable (unless advised otherwise by your healthcare professional/breastfeeding advisor) to wait until your milk supply and breastfeeding schedule are established (normally at least 2 to 4 weeks after giving birth).
Exceptions:
- If you are expressing milk for your baby to be given in hospital.
- If your breasts are engorged (painful or swollen): you can express a small amount of milk before or between feeds to ease the pain and to help your baby latch on more easily.
- If you have sore or cracked nipples, you may wish to express your milk until they are healed.

- If you are separated from your baby and wish to continue to breastfeed when you are reunited, you should express your milk regularly to stimulate your milk supply.

You need to find the optimum times of the day to express your milk, for example just before or after your baby's first feed in the morning when your breasts are full, or after a feed if your baby has not emptied both breasts. If you have returned to work, you may need to express during a break. Using a breast pump requires practice and it may take several attempts before you succeed. Fortunately, the Philips AVENT manual breast pump is easy to assemble and use so you will soon get used to expressing with it.

Tips

- Familiarize yourself with the breast pump and how to operate it before you use it for the first time.
- Choose a time when you are not in a rush and will not be interrupted.
- A photograph of your baby can help encourage the 'let-down' reflex.
- Warmth can also help: try to express after a bath or shower, or place a warm cloth or Philips AVENT Thermopad on the breast for a few minutes before you start expressing.
- You may find it easier to express while your baby is feeding from the other breast, or immediately after a feed.
- If expressing becomes painful, stop and consult your breastfeeding advisor.

Operating the breast pump

1 Wash your hands thoroughly and make sure your breasts are clean.

2 Relax in a comfortable chair (you may wish to use cushions to support your back). Make sure you have a glass of water nearby.

3 Press the assembled breast pump against your breast. Make sure that your nipple is centered, so that the massage cushion creates an airtight seal.

4 Gently start to press down the handle until you feel the suction on your breast. Then allow the handle to return to its resting position.

Note: You do not have to press down the handle fully, only as much as is comfortable. Your milk will soon start flowing, even though you are not using all the suction the pump can generate.

5 Repeat step 4 rapidly 5 or 6 times to initiate the 'let-down' reflex.

6 Adopt a slower rhythm by pressing down the handle and keeping it pressed down for up to 3 seconds before you let it return to its resting position. Continue in this way while your milk is flowing. If your hand becomes tired, try to use the other hand to operate the breast pump or rest your arm across your body to pump from the opposite breast.

Note: Do not worry if your milk does not flow immediately. Relax and continue pumping. Repositioning the breast pump on your breast from time to time can help stimulate milk flow.

Do not continue pumping for more than 5 minutes at a time if you do not succeed in expressing any milk. Try to express at another time during the day. If the process becomes very uncomfortable or painful, stop using the pump and consult your breastfeeding advisor.

7 On average, you need to pump for 10 minutes to express 60-125ml (2-4fl oz) of breast milk. However, this is just an indication and varies from woman to woman.

8 When you have finished expressing, carefully remove the breast pump from your breast and unscrew the bottle or breast milk container from the pump body ready for feeding/storage. Clean the other used parts of the breast pump according to the instructions in the chapter 'Cleaning and sanitizing'.

Note: If you regularly express more than 125ml per session, you can use a 260ml/9fl oz Philips AVENT bottle or 240ml/8fl oz Philips AVENT storage cup to prevent overfilling and spillage.

After use

Storing breast milk

Only store breast milk collected with a sanitized pump.

Breast milk can be stored in the fridge (not in the door) for up to 48 hours. Expressed milk should be refrigerated immediately. If you store milk in the fridge to add to during the day, only add milk that has been expressed into a sanitized bottle or breast milk container.
Breast milk can be stored in the freezer for up to three months as long as it is kept in either sanitized bottles fitted with a sanitized screw ring and sealing disc or in sanitized storage cups with a sanitized lid. Clearly label the bottle or storage cup with the date and time of expression and use older breast milk first.
If you intend to feed your baby with the expressed breast milk within 48 hours, you can store the breast milk in the fridge in an assembled Philips AVENT bottle or storage cup:

1. **Unscrew the bottle or storage cup and remove it from the pump body.**
2. **Assemble a sanitized teat and screw ring onto the bottle or storage cup according to the separate instructions provided with the bottle or storage cup.**
3. **Seal the teat with the dome cap.**

Do's

- Always refrigerate or freeze expressed milk immediately.
- Only store milk collected with a sanitized breast pump in sanitized bottles or sanitized storage cups.

Don'ts

- Never refreeze thawed breast milk.
- Never add fresh breast milk to frozen breast milk.

Feeding your baby expressed breast milk

You can feed your baby with breast milk from Philips AVENT bottles and storage cups:

1. If you use frozen breast milk, let it defrost completely before you heat it.

Note: In case of an emergency, you can defrost the milk in a bowl of hot water.

2. Heat the bottle or storage cup with defrosted or refrigerated breast milk in a bowl of hot water or in a bottle warmer.
3. Remove the screw ring and sealing disc from the bottle or remove the lid from the storage cup.
4. If you are using a storage cup, screw the adapter ring onto the cup.
5. Screw a sanitized screw ring with sanitized teat onto the bottle or onto the storage cup with adapter ring.

Do's

- Always check the temperature of the milk before you feed it to your baby.
- Always discard any breast milk that is left over at the end of a feed.

Don'ts

- Never heat milk in a microwave, as this can cause uneven heating, which can lead to hot spots in the milk. It may also destroy nutrients in the milk.
- Never immerse a frozen storage cup in boiling water, as this may cause it to crack.
- Never fill a storage cup with boiling water. Let the water cool down for 20 minutes before you pour it into the storage cup.

Cleaning and sanitizing

Clean and sanitize all parts of the breast pump before first use. Clean all parts after each subsequent use and sanitize all parts before each subsequent use.

1 Disassemble the breast pump completely. Also remove the white valve.

Be careful when you remove the white valve and when you clean it. If it gets damaged, your breast pump does not function properly. To remove the white valve, gently pull at the ribbed tab on the side of the valve.

2 Clean all parts in hot water with some mild washing-up liquid and then rinse them thoroughly. You can also clean the parts in the dishwasher (on the top rack only).

To clean the valve, rub it gently between your fingers in warm water with some washing-up liquid. Do not insert objects into the valve, as this may cause damage.

3 Sanitize all parts in a Philips AVENT steam sanitizer or by boiling them for 5 minutes.

Storage

Keep the breast pump out of direct sunlight as prolonged exposure may cause discoloration.

1 Store the breast pump and its accessories in a safe and dry place.

Compatibility

The Philips AVENT manual breast pump is compatible with Philips AVENT bottles in our range. When you use bottles that feature our two-piece anti-colic system, always insert the ring in the top of the bottle before you attach it to the breast pump. When you use other Philips AVENT bottles, use the same type of teat that was supplied with that bottle. For details on how to assemble the teat and general cleaning instructions, refer to the user manual that came with your bottle. These details can also be found on our website, www.philips.com/support.

Ordering accessories

To purchase accessories for this breast pump, please visit our website www.shop.philips.com/service. If you have any difficulties obtaining accessories for your breast pump, please contact the Philips Consumer Care Center in your country. You find its contact details in the worldwide guarantee leaflet. You can also visit www.philips.com/support.

Warranty

FULL TWO YEAR WARRANTY
Philips Electronics North America Corporation (USA) and Philips Electronics Ltd (CANADA) warrant each new Philips AVENT product, model SCF330, against defects in materials or workmanship for a period of two years from the date of purchase, and agree to repair or replace any defective product without charge. IMPORTANT: This warranty does not cover damage resulting from accident, misuse or abuse, lack of reasonable care, or the affixing of any attachment not provided with the product. NO RESPONSIBILITY IS ASSUMED FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. In order to obtain warranty service, simply call toll-free 1-800-54-AVENT (1-800-542-8368).

Troubleshooting

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the breast pump. If you are unable to solve the problem with the information below, contact the Consumer Care Centre in your country or visit us online at www.philips.com/support.

Problem	Solution
I experience pain when I use the breast pump.	Stop using the breast pump and consult your breastfeeding advisor. If the pump does not come away easily from the breast, it may be necessary to break the vacuum by placing a finger between the breast and the massage cushion or between the breast and the pump funnel.
The breast pump is scratched.	In case of regular use, some light scratching is normal and does not cause problems. However, if a part of the breast pump becomes badly scratched or if it cracks, stop using the breast pump and contact the Philips Consumer Care Center or visit www.philips.com/shop to obtain a replacement part. Be aware that combinations of cleaning agents, sanitizing solution, softened water and temperature fluctuations may, under certain circumstances, cause the plastic to crack. Avoid contact with abrasive or antibacterial detergents as these can damage the plastic.
The breast pump is discolored.	You can still use the breast pump. For replacement parts, please contact the Philips Consumer Care Center in your country or visit www.philips.com/shop for spare parts.
I do not feel any suction.	Follow the steps in chapter 'Preparing for use', to reassemble the breast pump. Make sure the massage cushion is sealed around the rim of the breast pump and make sure the white valve is firmly in place.

Introducción

Enhorabuena por la compra de este producto y bienvenido a Philips AVENT. Para sacar el mayor partido de la asistencia que Philips AVENT le ofrece, registre su producto en www.philips.com/welcome.
El extractor de leche manual de Philips AVENT cuenta con un diseño exclusivo que le permite sentarse en una posición más cómoda durante la extracción. El suave cojín masajeador* se ha diseñado para ofrecer un tacto suave y cálido e imita el patrón de succión del bebé para proporcionar un flujo rápido de la leche, de forma tranquila, cómoda y suave. El extractor es compacto y fácil de montar, y todas las piezas se pueden lavar en el lavavajillas y no contienen BPA.
Los profesionales de la salud afirman que la leche materna es la mejor nutrición para los bebés durante el primer año, combinada con comida sólida después de los 6 primeros meses. La leche materna es especialmente adecuada para las necesidades de su bebé y contiene anticuerpos que ayudan a proteger al bebé de infecciones y alergias.
El extractor de leche puede ayudarle a prolongar la lactancia. Podrá extraer y almacenar la leche para que el bebé siga disfrutando de sus ventajas, incluso si no está presente para alimentarlo usted misma. El extractor es compacto y discreto, por lo que podrá llevarlo a cualquier parte y extraer la leche con comodidad, manteniendo su producción.
*El cojín incluido con el extractor se ha diseñado para adaptarse cómodamente a la mayoría de madres. No obstante, si lo necesita, puede comprar un cojín para pezones más grandes por separado.

Descripción general (fig. 1)

1 Mango
2 Diafragma de silicona con base
3 Cuerpo del extractor
4 Cojín masajeador
5 Cubierta
6 Válvula blanca
7 Biberón natural de Philips AVENT
8 Tapa
9 Roscas
10 Tetina
11 Discos selladores
12 Tapa del vaso de almacenamiento (solo SCF330/12)
13 Vaso de almacenamiento de Philips AVENT (solo SCF330/12)
14 Adaptador (solo SCF330/12)

Instrucciones de seguridad importantes

Antes de usar el extractor de leche materna, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

Advertencias

- Este extractor de leche materna no debe ser usado por personas (adultos o niños) con discapacidad física, psíquica o sensorial, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del producto por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con el extractor de leche materna.
- Inspeccione si el extractor de leche muestra signos de daños antes de cada uso. No utilice el extractor de leche si no funciona correctamente.
- Nunca utilice el extractor de leche si está embarazada, ya que la extracción puede inducir el parto.
- Nunca utilice el extractor de leche si se siente somnolencia.
- No exponga el extractor de leche al calor extremo ni a la luz solar directa.

Precauciones
- El extractor de leche se ha diseñado para un solo usuario.
- No deje caer ni introduzca ningún objeto extraño en ninguna abertura.
- No utilice nunca accesorios o piezas de otros fabricantes o que no hayan sido específicamente recomendados por Philips AVENT. La garantía quedará anulada si utiliza tales piezas o accesorios.
- Lave, enjuague y esterilice todas las piezas del extractor antes de cada uso.
- No utilice agentes de limpieza abrasivos o antibacterias para limpiar las piezas del extractor.
- No siga extrayendo durante más de cinco minutos de una sola vez si no consigue extraer nada de leche.
- Si la presión generada le resulta incómoda o dolorosa, elimine el vacío que hay entre el pecho y el cuerpo del extractor con el dedo y retire el extractor del pecho.

Preparación para su uso

Limpie y esterilice todas las piezas del extractor de leche materna antes de usarlo por primera vez como se describe en el capítulo "Limpieza y esterilización". Limpie y esterilice todas las piezas después de cada uso posterior.

Montaje del extractor de leche

Nota: Asegúrese de que ha limpiado y esterilizado todas las piezas del extractor de leche. Lávese bien las manos antes de manipular las piezas limpias.

Tenga cuidado, las piezas esterilizadas aún pueden estar calientes.

Consejo: Puede que le resulte más fácil montar el extractor de leche mientras está húmedo.

1. Inserte la válvula blanca en el cuerpo del extractor desde la parte inferior. Empuje la válvula lo máximo posible (fig. 2).

2. Enrosque el cuerpo del extractor en el sentido de las agujas del reloj en el biberón o el vaso de almacenamiento hasta que esté bien sujeto (fig. 3).

Nota: Si utiliza un vaso de almacenamiento, primero deberá enroscar el adaptador en el vaso.

3. Coloque el diafragma de silicona con base sobre el cuerpo del extractor desde arriba. Asegúrese de que está bien sujeto alrededor del borde presionándolo hacia abajo con los dedos para garantizar un sellado perfecto (fig. 4).

4. Conecte el mando sobre el diafragma con base enganchando el orificio del mango sobre el extremo de la base. Empuje el mango hacia abajo sobre el cuerpo del extractor hasta que encaje en su lugar con un clic (fig. 5).

5. Coloque el cojín masajeador dentro de la sección con forma de embudo del cuerpo del extractor. Empuje la pieza interior del cojín masajeador lo máximo posible y asegúrese de que queda perfectamente sellada alrededor del borde del cuerpo del extractor. Presione entre los pétalos para eliminar el aire que pueda haber quedado atrapado (fig. 6).

Nota: Coloque la cubierta sobre el cojín masajeador para mantener el extractor de leche limpio mientras se prepara para la extracción.

Uso del extracto de leche

Cuándo extraer la leche

Es conveniente (a menos que un profesional de la salud o asesor de lactancia se lo recomiende) esperar hasta que se haya establecido un horario de producción de leche y lactancia (normalmente, al menos entre 2 y 4 semanas después del nacimiento).

Excepciones:
- Si extrae leche para su bebé para dársela en el hospital.
- Si tiene los pechos hinchados (doloridos o inflamados), puede extraer una pequeña cantidad de leche antes de cada toma o entre las mismas para aliviar el dolor o para ayudar a que el bebé se enganche al pecho más fácilmente.
- Si tiene los pezones irritados o agrietados, puede que prefiera extraer la leche hasta que se hayan curado.
- Si tiene que separarse del bebé y desea continuar con la lactancia cuando vuelva con él, debería extraer la leche con regularidad para estimular su producción.

Debe encontrar los momentos del día óptimos para extraer la leche, por ejemplo justo antes o después de la primera toma del bebé por la mañana cuando los pechos están llenos o después de una toma si el bebé no ha vaciado ambos pechos. Si ha vuelto al trabajo, puede hacerlo durante un descanso.
El uso de un extractor de leche requiere práctica y puede que necesite varios intentos para utilizarlo correctamente. Por suerte, el extractor de leche manual de Philips AVENT es fácil de montar y utilizar, por lo que pronto se acostumbrará a extraer la leche.

Consejos
- Familiarícese con el extractor de leche y cómo manejarlo antes de utilizarlo por primera vez.
- Elija un momento en el que no tenga prisa y no vayan a interrumpirle.
- Una fotografía del bebé puede ayudar a fomentar el "efecto de bajada".
- El calor también ayuda: intente extraer la leche después de un baño o una ducha, o coloque un paño caliente o una almohadilla térmica de Philips AVENT en el pecho durante unos minutos antes de iniciar la extracción.
- Puede que le resulte más fácil extraer la leche mientras el bebé está tomando del otro pecho o inmediatamente después de la toma.
- Si la extracción le resulta dolorosa, pare y consulte a su asesor de lactancia.

Funcionamiento del extractor de leche

1 Lávese bien las manos y asegúrese de que los pechos están limpios.

2 Relájese en una silla cómoda (puede utilizar cojines para apoyar la espalda). Asegúrese de tener un vaso de agua cerca.

3 Presione el extractor de leche montado contra el pecho. Asegúrese de que el pezón está centrado para que el cojín masajeador cree un sellado estanco.

4 Comience a presionar suavemente el mango hacia abajo hasta que sienta la succión en el pecho. A continuación, deje que el mango vuelva a su posición de reposo.

Nota: No debe presionar el mango hacia abajo completamente, solo hasta que resulte cómodo. La leche empezará a fluir pronto, incluso si no utiliza la succión máxima que puede generar el extractor.

5 Repita el paso 4 rápidamente 5 o 6 veces para iniciar el "efecto de bajada".

6 Reduzca el ritmo presionando hacia abajo el mango y manteniéndolo así durante un máximo de 3 segundos antes de dejar que vuelva a la posición de reposo. Continúe así hasta que la leche fluya. Si se le cansa la mano, intente utilizar la otra para manejar el extractor de leche o apoye el brazo sobre el cuerpo para extraer del pecho contrario.

Nota: No se preocupe si la leche no fluye inmediatamente. Relájese y siga extrayendo. Si vuelve a colocar el extractor de leche sobre el pecho de vez en cuando ayudará a estimular el flujo de leche.

No siga extrayendo durante más de 5 minutos de una sola vez si no consigue extraer nada de leche. Intente extraer la leche en otro momento del día. Si el proceso resulta muy incómodo o doloroso, deje de utilizar el extractor y consulte a su asesor de lactancia.

7 De media, deberá extraer durante 10 minutos para conseguir 60-125 ml de leche materna. No obstante, esto es solo una indicación y puede variar en cada mujer.

8 Cuando termine de extraer la leche, retire con cuidado el extractor de leche del pecho y desenrosque el biberón o el tarrito conservero para leche materna del cuerpo del extractor, listo para la alimentación o el almacenamiento. Limpie el resto de piezas utilizadas del extractor de leche según las instrucciones del capítulo “Limpieza y esterilización”.

Nota: Si extrae regularmente más de 125 ml por sesión, puede utilizar un biberón de Philips AVENT de 260 ml o un vaso de almacenamiento de Philips AVENT de 240 ml para evitar que se llenen en exceso o que se derrame la leche.

Después del uso

Almacenamiento de la leche materna

Almacene solo leche materna que haya sido extraída con un extractor de leche esterilizado.

La leche materna se puede guardar en el frigorífico (no en la puerta) durante un máximo de 48 horas. La leche extraída debería refrigerarse inmediatamente. Si guarda la leche en el frigorífico para añadir más durante el día, añada solo leche que haya sido extraída en un biberón esterilizado o un tarrito conservero para leche materna.
La leche materna se puede guardar en el congelador durante un máximo de tres meses, siempre que se conserve en biberones esterilizados que dispongan de una rosca y un disco sellador esterilizados o en vasos de almacenamiento esterilizados con una tapa esterilizada. Etiquete claramente el biberón o el vaso de almacenamiento con la fecha y la hora de extracción y utilice la leche materna más antigua en primer lugar.
Si va a alimentar al bebé con la leche materna extraída en un plazo de 48 horas, puede guardarla en el frigorífico en un biberón o vaso de almacenamiento de Philips AVENT montado:

1 Desenrosque el biberón o el vaso de almacenamiento y retírelo del cuerpo del extractor.

2 Monte una tetina esterilizada y una rosca sobre el biberón o el vaso de almacenamiento según las instrucciones que se proporcionan con el biberón o el vaso de almacenamiento.

3 Selle la tetina con la tapa.

Recomendaciones
- Refrigere o congele siempre la leche extraída inmediatamente.
- Guarde solo la leche extraída con un extractor de leche esterilizado en biberones o vasos de almacenamiento esterilizados.

Prohibiciones
- Nunca vuelva a congelar leche materna ya descongelada.
- Nunca añada leche materna fresca a leche materna congelada.

Alimentación del bebé con la leche materna extraída

Puede alimentar a su bebé con la leche materna en biberones y vasos de almacenamiento de Philips AVENT:
1 Si utiliza leche materna congelada, deje que se descongele antes de calentarla.

Nota: En caso de emergencia, puede descongelar la leche en un recipiente de agua caliente.
2 Caliente el biberón o el vaso de almacenamiento con leche materna descongelada o refrigerada en un recipiente de agua caliente o en un calientabiberones.
3 Quite la rosca y el disco sellador del biberón o retire la tapa del vaso de almacenamiento.
4 Si utiliza un vaso de almacenamiento, enrosque el anillo adaptador sobre el vaso.

5 Enrosque una rosca esterilizada con una tetina esterilizada en un biberón o un vaso de almacenamiento con anillo adaptador.

Recomendaciones

- Compruebe siempre la temperatura de la leche antes de dársela al bebé.
- Deseche siempre la leche materna que sobre al final de una toma.

Prohibiciones

- Nunca caliente la leche en el microondas, ya que puede calentarse de forma desigual y producir riesgos de quemaduras. También puede destruir los nutrientes de la leche.
- Nunca sumerja un vaso de almacenamiento congelado en agua hirviendo, ya que podría agrietarse.
- Nunca llene un vaso de almacenamiento de agua hirviendo. Deje que el agua se enfríe durante 20 minutos antes de verterla en el vaso de almacenamiento.

Limpieza y esterilización

Limpie y esterilice todas las piezas del extractor de leche materna antes de usarlo por primera vez. Limpie y esterilice todas las piezas después de cada uso posterior.

1 Desmonte el extractor de leche completamente. Quite también la válvula blanca.

Tenga cuidado al quitar la válvula blanca y limpiarla. Si se daña, el extractor de leche no funcionará bien. Para quitar la válvula blanca, tire suavemente de la pestaña estriada que hay en el lateral de la válvula.

2 Limpie todas las piezas con agua caliente y un poco de detergente líquido y enjuáguelas bien. También puede lavar las piezas en el lavavajillas (solo en la rejilla superior).

Para limpiar la válvula, frótela suavemente entre los dedos con agua templada y un poco de jabón líquido. No introduzca objetos en la válvula, ya que podría dañarla.

3 Esterilice todas las piezas en un esterilizador a vapor de Philips AVENT o hirviéndolas durante 5 minutos.

Almacenamiento

Mantenga el extractor de leche lejos de la luz del sol directa ya que la exposición prolongada puede causar decoloración.

1 Guarde el extractor de leche y sus accesorios en un lugar seguro y seco.

Compatibilidad

El extractor de leche manual de Philips AVENT es compatible con los biberones de Philips AVENT de nuestra gama. Si utiliza biberones con nuestro sistema anticólicos de dos piezas, introduzca siempre el anillo en la parte superior del biberón antes de acoplarlo al extractor de leche. Si utiliza otros biberones de Philips AVENT, utilice el mismo tipo de tetina que incluía el biberón. Para obtener información sobre el montaje de la tetina y las instrucciones generales de limpieza, consulte el manual de usuario que incluía el biberón. Esta información también se encuentra en nuestro sitio Web, www.philips.com/support.

Solicitud de accesorios

Si desea adquirir accesorios para este extractor de leche, visite nuestro sitio Web www.shop.philips.com/service. Si tiene cualquier dificultad para obtener accesorios para su extractor de leche, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país. Encontrará los datos de contacto en el folleto de la garantía mundial. También puede visitar www.philips.com/support.

Garantía

GARANTÍA COMPLETA DE DOS AÑOS
Philips Electronics North America Corporation (EE.UU.) y Philips Electronics Ltd (Canadá) garantizan cada nuevo producto Philips AVENT, modelo SCF330 frente a defectos de materiales o de fabricación durante un período de dos años desde la fecha de compra, y se compromete a reparar o sustituir sin cargo cualquier producto defectuoso. IMPORTANTE: Esta garantía no cubre los daños resultantes de accidentes, del uso inapropiado o de abusos, la falta razonable de mantenimiento o el uso de accesorios no suministrados con el producto. NO SE ASUME LA RESPONSABILIDAD POR NINGÚN DAÑO ESPECIAL, ACCIDENTAL O RESULTANTE. Para disfrutar del servicio de garantía, solo tiene que llamar gratuitamente al 1-800-54-AVENT (1-800-542-8368).

Guía de resolución de problemas

En este capítulo se resumen los problemas más frecuentes que pueden surgir con el extractor de leche. Si no puede resolver el problema con la siguiente información, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de su país o visítenos en línea en www.philips.com/support.

Problema	Solución
Siento dolor al utilizar el extractor de leche.	Deje de utilizar el extractor de leche y consulte a su asesor de lactancia. Si el extractor no se separa del pecho con facilidad, puede que sea necesario eliminar el vacío colocando un dedo entre el pecho y el cojín masajeador o entre el pecho y el embudo del extractor.
El extractor de leche tiene arañazos.	Si lo utiliza con regularidad, es normal que aparezcan pequeños arañazos, que no producen problemas. No obstante, si alguna pieza del extractor de leche tiene muchos arañazos o está agrietada, deje de utilizar el extractor de leche y póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips o visite www.philips.com/shop para obtener una pieza de repuesto. Tenga en cuenta que la combinación de detergentes, productos de limpieza, solución esterilizadora y agua descalcificada, junto con las fluctuaciones de temperatura, en determinadas circunstancias, pueden provocar que el plástico se resquebraje. Evite el contacto con detergentes abrasivos o antibacterias ya que pueden dañar el plástico.
El extractor de leche ha perdido el color.	Puede seguir utilizando el extractor de leche. Para solicitar piezas de repuesto, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país o visite www.philips.com/shop.
No siento ninguna succión.	Siga los pasos del capítulo “Preparación para su uso” para volver a montar el extractor de leche. Asegúrese de que el cojín masajeador está sellado alrededor del borde del extractor de leche y de que la válvula blanca está bien colocada en su lugar.

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips AVENT! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips AVENT, enregistrez votre produit sur le site www.philips.com/welcome.
Le tirait-lait manuel Philips AVENT a été spécifiquement conçu pour vous permettre d'être assise plus confortablement pendant l'extraction. Très doux, le coussin masseur* est destiné à recréer la sensation produite par le réflexe de succion de votre bébé, afin de stimuler le débit de lait tout en douceur et en confort. L'appareil est compact, facile à monter, dépourvu de BPA et uniquement constitué de pièces résistantes au lave-vaisselle.
Les professionnels de la santé affirment que le lait maternel constitue la meilleure nutrition pour les bébés durant les six premiers mois, puis qu'il convient de le compléter par de la nourriture solide pendant les six mois suivants. Votre lait est précisément conçu pour satisfaire les besoins de votre bébé et contient des anticorps pour le protéger des infections et des allergies.
L'utilisation d'un tire-lait peut vous aider à allaiter plus longtemps. Vous pouvez en effet vous en servir pour extraire du lait et le stocker afin que votre bébé puisse en profiter même si vous n'êtes pas disponible pour lui donner. Compact et discret, le tire-lait peut être emmené n'importe où pour vous permettre d'extraire votre lait quand bon vous semble et avoir l'assurance de ne jamais être prise au dépourvu.
* Le coussin inclus avec ce tire-lait a été conçu pour convenir parfaitement à la plupart des mamans. Si toutefois ce n'était pas votre cas, sachez que vous pouvez acheter séparément un modèle spécialement adapté aux mamelons de grande taille.

Description générale (fig. 1)

1 Poignée
2 Diaphragme en silicone avec tige
3 Pompe
4 Coussin masseur
5 Couvercle
6 Valve blanche
7 Biberon naturel Philips AVENT
8 Capuchon
9 Bague de serrage
10 Tétine
11 Disque d'étanchéité
12 Couvercle du pot de stockage (modèle SCF330/12 seulement)
13 Pot de stockage Philips AVENT (modèle SCF330/12 seulement)
14 Adaptateur (modèle SCF330/12 seulement)

Consignes de sécurité importantes

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser le tire-lait et conservez-le pour un usage ultérieur.

Avertissements

- Ce tire-lait ne doit pas être utilisé par des personnes (incluant des enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui n'ont pas l'expérience et les connaissances nécessaires, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu de cette personne des directives concernant l'utilisation du produit.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne s'amusent pas avec le tire-lait.
- Avant chaque utilisation, prenez le temps d'inspecter le tire-lait et ne vous en servez pas si vous constatez qu'il présente des signes d'endommagement. Ne l'utilisez pas non plus s'il est défaillant.

- N'essayez jamais le tire-lait pendant que vous êtes enceinte car l'extraction de lait pourrait déclencher le travail.
- N'utilisez jamais le tire-lait lorsque vous vous sentez somnolente.
- N'exposez le tire-lait ni à des chaleurs extrêmes, ni aux rayons directs du soleil.

Mises en garde

- Le tire-lait a été conçu pour un usage répété par une seule utilisatrice.
- Ne laissez jamais tomber ou n'insérez pas d'objet dans une de ses ouvertures.
- N'utilisez jamais d'accessoires, ni de pièces d'autres fabricants ou qui n'ont pas été spécifiquement recommandés par Philips AVENT. Votre garantie ne sera plus valable en cas d'utilisation de tels accessoires ou pièces.
- Lavez, rincez et stérilisez tous les éléments du tire-lait avant chaque utilisation.
- Ne vous servez pas de produits abrasifs ou antibactériens pour nettoyer le tire-lait.
- Si au bout de cinq minutes d'essai, vous ne parvenez pas à tirer de lait, arrêtez de pomper.
- Si la pression provoque de la gêne ou des douleurs, retirez la pompe de votre sein en vous aidant de vos doigts.

Avant l'utilisation

Avant la première utilisation, nettoyez et stérilisez tous les éléments du tire-lait tel qu'expliqué dans le chapitre «Nettoyage et stérilisation». Par la suite, nettoyez chaque pièce après usage et stérilisez-les avant chaque nouvelle utilisation.

Montage du tire-lait

Remarque : Veillez à nettoyer et stériliser tous les éléments du tire-lait et lavez-vous soigneusement les mains avant de toucher des pièces propres.

Soyez prudent, car il est possible que les pièces propres soient encore chaudes.

Conseil : Il peut être plus facile d'assembler le tire-lait lorsqu'il est mouillé.

1 Insérez la valve blanche dans la pompe en la faisant passer par dessous et poussez-la aussi loin que possible (fig. 2).

2 Vissez la pompe sur le biberon ou le pot de stockage dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit bien fixée (fig. 3).

Remarque : Si vous utilisez un pot de stockage, vous devez d'abord visser l'adaptateur dessus.

3 Insérez le diaphragme en silicone avec tige dans la pompe en passant par le dessus et appuyez pour vous assurer qu'il est bien fixé sur le rebord (fig. 4).

4 Fixez le manche sur le diaphragme avec tige en faisant passer l'orifice du manche par dessus l'extrémité de la tige. Appuyez sur le manche jusqu'à ce qu'il s'encastre (fig. 5).

5 Insérez le coussin masseur dans la partie en forme d'entonnoir du tire-lait. Enfoncez la partie interne du coussin masseur aussi loin que possible et assurez-vous qu'il est appliqué de façon hermétique tout autour du rebord. Pour évacuer l'air emprisonné, appuyez entre les alvéoles (fig. 6).

Remarque : Placez le couvercle sur le coussin masseur de façon à protéger le tire-lait pendant que vous vous préparez à l'extraction.

Utilisation du tire-lait

Quand tirer du lait

Il est recommandé (sauf avis contraire de votre médecin ou conseillère en allaitement) d'attendre que votre programme de lactation et d'allaitement ait été établi, en général deux à quatre semaines après l'accouchement.

Exceptions :

- Si vous tirez du lait pour votre bébé alors que vous êtes encore à la maternité.
- Si vos seins sont engorgés (douloureux ou enflés), vous pouvez extraire une petite quantité de lait avant ou entre les tétées pour vous soulager et aider votre bébé.
- Si vos mamelons sont endoloris ou crevassés, vous pouvez extraire du lait jusqu'à ce que la douleur passe.
- Si vous êtes séparée de votre bébé et que vous souhaitez poursuivre l'allaitement une fois réunis, vous devez extraire régulièrement votre lait de façon à stimuler la lactation.

C'est à vous de trouver les heures idéales pour tirer votre lait. Cela peut être juste avant ou juste après la première tétée du matin quand vos seins sont pleins, ou après une tétée si votre bébé n'a pas vidé vos deux seins. Si vous avez repris le travail, vous aurez peut-être besoin d'extraire votre lait pendant une pause.

L'utilisation d'un tire-lait demande un peu de pratique et il vous faudra peut-être plusieurs tentatives avant d'y parvenir. Heureusement, le tire-lait manuel Philips AVENT est facile à monter et à utiliser, ce qui devrait vous faciliter la vie.

Conseils

- Familiarisez-vous avec le tire-lait et son fonctionnement avant de l'utiliser pour la première fois.
- Choisissez un moment où vous n'êtes pas pressée et où vous ne serez pas interrompue.
- Vous pouvez avoir une photo de votre bébé à côté de vous pour vous aider à vous «laisser-aller».
- La chaleur peut faciliter les choses : vous pouvez par exemple essayer de tirer du lait après un bain ou une douche, ou encore placez sur votre sein un tissu chaud ou le timbre thermique Philips AVENT quelques minutes avant l'extraction.
- Vous pourriez trouver plus aisé d'extraire votre lait pendant que votre bébé tète l'autre sein ou tout de suite après une tétée.
- Si l'extraction s'avérait douloureuse, n'hésitez pas à consulter une conseillère en allaitement.

Utilisation du tire-lait

1. **Lavez-vous soigneusement les mains et assurez-vous que vos seins sont propres.**
2. **Installez-vous dans une chaise confortable de façon à être bien détendue (vous pouvez vous caler le dos à l'aide de coussins). Gardez un verre d'eau à portée de main.**
3. **Placez le tire-lait monté contre votre sein en vous assurant que votre mamelon se trouve au centre, de sorte que le coussin masseur crée un sceau hermétique.**
4. **Poussez doucement la poignée vers le bas jusqu'à ce que vous ressentiez la succion sur votre sein. Laissez ensuite la poignée revenir à sa position d'origine.**

Remarque : Vous n'êtes pas obligée d'abaisser complètement la poignée si vous trouvez cela inconfortable. Votre lait commencera rapidement à couler même si vous n'utilisez pas la capacité de succion maximale de la pompe.

5. **Répétez l'étape 4 cinq ou six fois rapidement de façon à stimuler le réflexe de «laisser-aller».**

6 Ralentissez ensuite le rythme avec lequel vous abaissez la poignée et gardez-la en position basse jusqu'à trois secondes avant de la laisser remonter. Poursuivez ainsi pendant que le lait coule. Si votre main fatigue, n'hésitez pas à utiliser l'autre ou laissez votre bras reposer sur votre corps et extrayez le lait de l'autre sein.

Remarque : Ne soyez pas inquiète si le lait ne coule pas tout de suite; détendez-vous et continuez à pomper. Le fait de repositionner le tire-lait sur votre sein de temps à autre peut aider à stimuler la lactation.

N'insistez pas pendant plus de cinq minutes d'affilée si vous ne parvenez pas à extraire de lait. Retentez plutôt la procédure à un autre moment de la journée. Si vous ressentez de la gêne ou de la douleur, cessez d'utiliser le tire-lait et consultez votre conseillère en allaitement.

7 En moyenne, une maman extrait de 60 à 125 ml (2 à 4 oz liq.) de lait en 10 minutes. Il s'agit là simplement d'une moyenne, car chaque maman est unique.

8 Une fois l'extraction terminée, retirez soigneusement le tire-lait de votre sein et dévissez le biberon ou le pot de la pompe, de façon à pouvoir donner le lait à votre bébé ou à le stocker. Nettoyez les autres éléments du tire-lait conformément aux directives du chapitre «Nettoyage et stérilisation».

Remarque : Si vous extrayez régulièrement plus de 125 ml par session, vous pouvez utiliser un biberon Philips AVENT de 260 ml (9 oz liq.) ou un pot de stockage Philips AVENT de 240 ml (8 oz liq.) pour éviter les débordements et le gaspillage.

Après utilisation

Conservation du lait maternel

Stockez uniquement le lait maternel tiré à l'aide d'une pompe stérilisée.

Le lait maternel se conserve jusqu'à 48 heures au réfrigérateur (pas dans la porte). Vous devez le mettre au frais tout de suite après l'extraction. Si, en cours de journée, vous souhaitez ajouter du lait à celui déjà stocké au réfrigérateur, ajoutez uniquement du lait ayant été extrait dans un biberon ou un pot stérilisé.
Le lait maternel se conserve jusqu'à trois mois au congélateur tant qu'il se trouve soit dans un biberon stérilisé doté d'une bague de serrage et d'un disque d'étanchéité stérilisés, soit dans un pot de stockage stérilisé muni d'un couvercle stérilisé. Prenez le temps d'étiqueter clairement les biberons et les pots de stockage avec la date et l'heure de l'extraction et utilisez à chaque fois le lait stocké depuis le plus longtemps.
Si vous prévoyez donner du lait à votre bébé dans les 48 heures suivant son extraction, vous pouvez le mettre au réfrigérateur, dans un biberon ou un pot de stockage Philips AVENT assemblé.

1 Dévissez le biberon ou le pot de stockage et retirez-le de la pompe.

2 Fixez une tétine et une bague de serrage stérilisées sur le biberon ou le pot de stockage en suivant les directives fournies avec le biberon ou le pot.

3 Placez le capuchon sur la tétine.

À faire
- Réfrigérez ou congelez toujours le lait tout de suite après son extraction.
- Conservez seulement du lait tiré à l'aide d'un tire-lait stérilisé et recueilli dans un biberon ou un pot de stockage stérilisé.

À ne pas faire

- Ne recongelez jamais du lait maternel décongelé.
- Ne mélangez jamais de lait maternel frais à du congelé.

Donner du lait maternel extrait à votre bébé

Vous pouvez donner à votre bébé du lait maternel se trouvant dans un biberon ou un pot de stockage Philips AVENT.

1 Si vous utilisez du lait congelé, laissez-le décongeler entièrement avant de le réchauffer.

Remarque : En cas d'urgence, vous pouvez placer le contenant dans un bol d'eau chaude pour accélérer le processus.

2 Faites chauffer le biberon ou le pot de stockage contenant le lait décongelé ou réfrigéré dans un bol d'eau chaude ou dans un chauffe-biberon.

3 Retirez la bague de serrage et le disque d'étanchéité du biberon ou le couvercle du pot de stockage.

4 Si vous utilisez un pot de stockage, vissez l'anneau adaptateur dessus.

5 Vissez une bague de serrage et une tétine stérilisées sur le biberon ou sur le pot de stockage à l'aide de l'anneau adaptateur.

À faire

- Vérifiez toujours la température du lait avant de le donner à votre bébé.
- Jetez toujours le lait restant à la fin d'une tétée.

À ne pas faire

- Ne réchauffez jamais le lait au micro-ondes car la température pourrait ne pas être uniforme et certaines parties pourraient être trop chaudes. Le micro-ondes peut aussi détruire les nutriments présents dans le lait.
- Ne plongez jamais un pot de stockage congelé dans de l'eau bouillante car il pourrait se fissurer.
- Ne remplissez jamais un pot de stockage d'eau bouillante. Laissez l'eau refroidir pendant une vingtaine de minutes avant de la verser dans le pot.

Nettoyage et stérilisation

Avant la première utilisation, nettoyez et stérilisez tous les éléments du tire-lait. Par la suite, nettoyez chaque pièce après usage et stérilisez-les avant chaque nouvelle utilisation.

1 Démontez complètement le tire-lait, y compris la valve blanche.

Soyez vigilant au moment du retrait et du nettoyage de la valve blanche. Si vous l'endommagez, le tire-lait pourrait ne plus fonctionner correctement. Pour la retirer, tirez délicatement sur la languette striée sur le côté de la valve.

2 Lavez toutes les pièces à l'aide d'un mélange d'eau chaude et de liquide-vaisselle doux, puis rincez-les abondamment. Vous pouvez aussi les passer au lave-vaisselle, en les plaçant dans le panier supérieur.

Pour nettoyer la valve, frottez-la délicatement entre vos doigts dans un mélange d'eau chaude et de liquide-vaisselle. N'insérez pas d'objet à l'intérieur pour ne pas risquer de l'endommager.

3 Stérilisez toutes les pièces dans un stérilisateur à vapeur Philips AVENT ou plongez-les dans de l'eau bouillante pendant cinq minutes.

Rangement

Tenez le tire-lait à l'abri de la lumière directe du soleil, car une exposition prolongée pourrait entraîner sa décoloration.

1 **Rangez toujours le tire-lait et ses accessoires dans un endroit sûr et sec.**

Compatibilité

Le tire-lait manuel Philips AVENT est compatible avec les biberons Philips AVENT de notre gamme. Si vous utilisez des biberons dotés de notre système anticoliques à deux pièces, insérez toujours l'anneau sur le biberon avant de le fixer au tire-lait. Si vous utilisez un autre biberon Philips AVENT, servez-vous de la tétine fournie avec le biberon ou d'une tétine du même type. Pour en savoir plus sur l'assemblage de la tétine et obtenir des conseils généraux de nettoyage, reportez-vous au guide de l'utilisateur fourni avec votre biberon. Cette information est disponible sur notre site Web www.philips.com/support.

Commande d'accessoires

Pour acheter des accessoires pour ce tire-lait, visitez notre site Web www.shop.philips.com/service. Si vous avez des difficultés à vous procurer certains accessoires, communiquez avec le centre de service à la clientèle Philips de votre pays dont vous trouverez les coordonnées sur le feuillet de garantie internationale. Vous pouvez aussi visiter le site www.philips.com/support.

Garantie

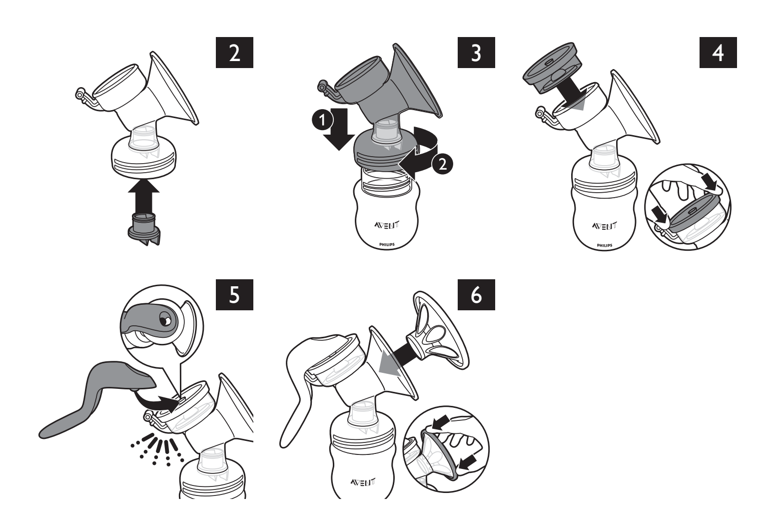
GARANTIE COMPLÈTE DE DEUX ANS

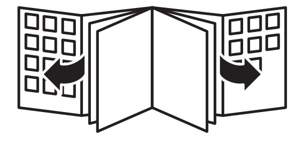
Philips Electronics North America Corporation (É.-U.) et Philips Electronics Ltd (CANADA) garantissent chaque produit Philips AVENT modèle SCF330 neuf contre les défauts de matériaux et de fabrication pour une période de deux ans à partir de la date d'achat et acceptent de réparer ou de remplacer sans frais tout produit défectueux. IMPORTANT : Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par un accident, une mauvaise utilisation ou un usage abusif, un manque d'entretien ou un ajout d'accessoires non fournis avec le produit. PHILIPS NE POURRA EN AUCUN CAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE DOMMAGES PARTICULIERS, ACCESSOIRES OU INDIRECTS. Pour obtenir du service dans le cadre de la garantie, appelez simplement le numéro sans frais suivant : 1-800-54-AVENT (1-800-542-8368).

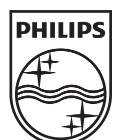
Résolution de problèmes

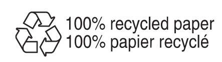
Ce chapitre présente les problèmes les plus courants liés à cet appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre votre problème à l'aide des renseignements ci-dessous, communiquez avec le centre de service à la clientèle de votre pays ou visitez le site www.philips.com/support.

Problème	Solution
Je ressens de la douleur lorsque j'utilise le tire-lait.	Cessez de vous en servir et consultez votre conseillère en allaitement. Si le tire-lait ne se détache pas aisément du sein, il peut être nécessaire d'interrompre le mécanisme de succion en plaçant un doigt entre le sein et le coussin masseur ou entre le sein et l'entonnoir du tire-lait.
Le tire-lait est éraflé.	Dans le cadre d'une utilisation normale, il est tout à fait normal que de légères éraflures apparaissent. Toutefois, si une pièce du tire-lait présente des entailles profondes ou des fissures, cessez de vous en servir et communiquez avec le centre de service à la clientèle Philips ou visitez le site www.philips.com/shop pour obtenir une pièce de rechange. Notez que l'utilisation combinée de produits de nettoyage, de solutions de stérilisation et d'eau adoucie, ainsi que les variations de température peuvent, dans certains cas, entraîner l'apparition de fissures. Évitez les détergents antibactériens ou abrasifs susceptibles d'endommager les matières plastiques.
Le tire-lait est décoloré.	Vous pouvez continuer à vous servir du tire-lait. Pour obtenir des pièces de rechange, communiquez avec le centre de service à la clientèle Philips de votre pays ou visitez le site www.philips.com/shop.
Je ne ressens aucune succion.	Suivez les directives du chapitre «Avant l'utilisation» pour vérifier que vous avez monté le tire-lait correctement. Assurez-vous que le coussin masseur est appliqué de façon parfaitement hermétique contre le rebord du tire-lait et que la valve blanche est bien en place.


2
3
1
2
AVENT
PHILIPS
4
AVENT
PHILIPS
5
6
AVENT







www.philips.com

4213.354.1567.1